



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Esta hoja de datos de seguridad fue preparada de conformidad con los requisitos de:  
NOM-018-STPS-2015

Fecha de emisión 29-feb.-2024

Fecha de revisión 27-feb.-2024

Número de revisión 1

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante:

### Identificador del producto

**Nombre del producto** Fluido Metalúrgico Semisintético Tap Magic H2OX

### Otros medios de identificación

**Código del producto** 80128WS, 80640WS, 87040WS, 85200WS

**Sinónimos** Coolant, MWF, Metalworking Fluid

### Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

**Uso recomendado** Refrigerante  
Metalurgia

**Restricciones de uso** Usar solo para aplicaciones previstas

### Datos del proveedor o fabricante

#### **Dirección del fabricante**

The Steco Corporation  
2330 Cantrell Road  
Little Rock, AR 72202  
+1 501-375-5644

**Correo electrónico** steco@tapmagic.com

### Número de teléfono en caso de emergencia

**Teléfono de urgencias** Llame a ChemTel LLC para obtener servicio de emergencia las 24 horas del día  
(800) 255-3924 (América del Norte)  
+1 (813) 248-0585 (Internacional)

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros:

### Clasificación

Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 2B - (H320)
--	-----------------------

### Elementos de la etiqueta del SGA

#### **Atención**

#### **Indicaciones de peligro**

H320 - Provoca irritación ocular

#### **Consejos de prudencia - Prevención**

P264 - Lavarse la cara, las manos y la piel cuidadosamente después de la manipulación

**Ojos**

P305 + P351 + P338 - En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado  
 P337 + P313 - Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico

**Otra información**

No hay información disponible.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes:****Sustancia**

No aplicable.

**Mezcla**

**Sinónimos** Coolant, MWF, Metalworking Fluid

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso
Trietanolamina	102-71-6	40-50
Destilados de petróleo, pesados del hidrotatamiento del nafta	64742-52-5	<0.5

\*El porcentaje exacto (concentración) de la composición se mantiene como secreto comercial.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios:****Descripción de los primeros auxilios**

<b>Consejo general</b>	Mostrar esta ficha de datos de seguridad al médico tratante. En caso de exposición demostrada o supuesta, consultar a un médico.
<b>Inhalación</b>	Trasladar al aire libre. En caso de exposición demostrada o supuesta, consultar a un médico.
<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuagar bien con abundante agua, incluyendo debajo de los párpados. Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Quitar los lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si se presenta irritación y persiste, consultar a un médico.
<b>Contacto con la piel</b>	Lavar inmediatamente con abundante agua y jabón. Si se presenta irritación y persiste, consultar a un médico.
<b>Ingestión</b>	Enjuagarse la boca. No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. No provocar el vómito. Consultar a un médico.

**Principales síntomas y efectos más importantes, agudos o crónicos**

**Síntomas** Puede causar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.

**Efectos de la exposición** No hay información disponible.

**Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial**

**Información para el médico** Aplicar un tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5. Medidas contra incendios:**

<b>Medios adecuados de extinción</b>	Agua pulverizada, dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ), polvo químico seco, espuma resistente al alcohol. Niebla.
<b>Medios de extinción no apropiados</b>	No dispersar el material derramado con chorros de agua a alta presión.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	No hay información disponible.
<b>Productos peligrosos de la combustión</b>	Óxidos de carbono.
<b>Datos de explosión</b>	
<b>Sensibilidad al impacto mecánico</b>	Ninguno(a).
<b>Sensibilidad a las descargas estáticas</b>	Ninguno(a).
<b>Medidas especiales que deben tomar los equipos de lucha contra incendios</b>	El personal de lucha contra incendios debe usar aparato de respiración autónomo y traje completo de protección contra el fuego. Utilizar equipo de protección personal.

**SECCIÓN 6. Medidas que deben tomarse en caso de derrame accidental o fuga accidental:****Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia**

<b>Precauciones personales</b>	Garantizar una ventilación adecuada. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Evitar respirar polvos / humos / gases / nieblas / vapores / aerosoles. Evacuar al personal hacia áreas seguras.
<b>Otra información</b>	Consultar las medidas de protección listadas en las Secciones 7 y 8.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

<b>Precauciones relativas al medio ambiente</b>	Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.
---	--

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas**

<b>Métodos de contención</b>	Evítese su entrada a desagües, alcantarillas, zanjas y vías fluviales. Construir un dique por delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material.
<b>Métodos de limpieza</b>	Limpiar los vertidos inmediatamente y eliminar los residuos de manera segura. Absorber con un material inerte absorbente. Recoger y transferir a recipientes debidamente etiquetados.

**Prevención de peligros secundarios** Limpie bien las zonas y los objetos contaminados según las reglamentaciones ambientales.

**SECCIÓN 7. Manejo y almacenamiento:****Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro**

<b>Recomendaciones para la manipulación segura</b>	Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Evitar respirar polvos / humos / gases / nieblas / vapores / aerosoles. Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación.
--	---

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad**

**Condiciones de almacenamiento** Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Proteger de la luz directa del sol. Almacenar alejado de materiales incompatibles. Almacenar a temperatura ambiente.

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección personal:**

**Parámetros de control**

**Límites de exposición** NOM-010-STPS-2014.

Nombre de la sustancia	México
Trietanolamina 102-71-6	VLE-PPT: 5 mg/m <sup>3</sup>

**Límites biológicos de exposición profesional**

Este producto, tal como se suministra, no contiene ningún material peligroso con límites biológicos establecidos por las autoridades regulatorias regionales.

**Controles técnicos apropiados**

**Controles de ingeniería** Duchas  
Estaciones lavajos  
Sistemas de ventilación.

**Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**

**Protección de los ojos/la cara** Utilizar lentes o gafas de seguridad con protección lateral.

**Protección de las manos** Úsense guantes adecuados.

**Protección de la piel y el cuerpo** Úsense indumentaria protectora adecuada.

**Protección respiratoria** No es necesario equipo de protección en condiciones normales de uso. Si se exceden los límites de exposición o se presenta irritación, puede requerirse ventilación y evacuación.

**Consideraciones generales sobre higiene** No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. Lavar las manos y cara antes de los recesos e inmediatamente después de manipular el producto. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas:**

**Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Aspecto**  
**Estado físico** Líquido  
**Color** Anaranjado  
**Olor** Suave  
**Umbral olfativo** No hay información disponible

Propiedad	Valores	Observaciones • Método
pH	9.3	10:1 Dilution
Punto de fusión / punto de congelación		No hay datos disponibles
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	100 °C / 212.0 °F	
Punto de inflamación	> 100 °C / > 212.0 °F	

<b>Tasa de evaporación</b>		No hay datos disponibles
<b>Inflamabilidad</b>		No hay datos disponibles
<b>Límite de inflamabilidad en el aire</b>		
<b>Límite superior de inflamabilidad o de explosividad</b>		No hay datos disponibles
<b>Límite inferior de inflamabilidad o de explosividad</b>		No hay datos disponibles
<b>Presión de vapor</b>		No hay datos disponibles
<b>Densidad relativa del vapor</b>		No hay datos disponibles
<b>Densidad relativa</b>	1.03 g/ml	
<b>Solubilidad en agua</b>	Soluble en agua	
<b>Solubilidad en otros solventes</b>		No hay datos disponibles
<b>Coefficiente de reparto</b>		No hay datos disponibles
<b>Temperatura de autoinflamación</b>		No hay datos disponibles
<b>Temperatura de descomposición</b>		No hay datos disponibles
<b>Viscosidad cinemática</b>	60 cSt	@ 40 °C
<b>Viscosidad dinámica</b>		No hay datos disponibles
<b>Otra información</b>		
<b>Propiedades explosivas</b>	No hay información disponible.	
<b>Propiedades comburentes</b>	No hay información disponible.	
<b>Punto de reblandecimiento</b>	No hay información disponible	
<b>Peso molecular</b>	No hay información disponible	
<b>Contenido COV</b>	0.17 lbs/gal at 10:1 dilution	
<b>Densidad del líquido</b>	No hay información disponible	
<b>Densidad aparente</b>	No hay información disponible	

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad:**

<b>Reactividad</b>	Ninguna bajo condiciones normales de uso.
<b>Estabilidad química</b>	Estable en condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	Ninguno durante el procesado normal.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	No se conocen de acuerdo con la información suministrada.
<b>Materiales incompatibles</b>	No se conocen de acuerdo con la información suministrada.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	No se conocen de acuerdo con la información suministrada.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica:**

Información sobre posibles vías de exposición

**Información del producto**

<b>Inhalación</b>	No existen datos específicos sobre ensayos con la sustancia o mezcla.
<b>Contacto con los ojos</b>	No existen datos específicos sobre ensayos con la sustancia o mezcla. Provoca irritación ocular. Puede causar enrojecimiento, picazón y dolor.
<b>Contacto con la piel</b>	No existen datos específicos sobre ensayos con la sustancia o mezcla.
<b>Ingestión</b>	No existen datos específicos sobre ensayos con la sustancia o mezcla.

Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas

<b>Síntomas</b>	Puede causar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.
-----------------	---

**Toxicidad aguda**

**Medidas numéricas de toxicidad**

No se cumplen los criterios de clasificación de acuerdo con los datos disponibles

**DL50, oral** 6400 mg/kg

**Información sobre los componentes**

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica -	CL50, inhalación
Trietanolamina 102-71-6	= 4190 mg/kg ( Rat )	> 20000 mg/kg ( Rabbit )	-
Destilados de petróleo, pesados del hidrotreatmento del nafta 64742-52-5	> 5000 mg/kg ( Rat )	> 5000 mg/kg ( Rabbit )	-

**Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo**

<b>Efectos interactivos</b>	No hay información disponible.
<b>Corrosión/irritación cutánea</b>	No hay información disponible.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	Clasificación basada en los datos disponibles para los componentes. Provoca irritación ocular.
<b>Sensibilización respiratoria o cutánea</b>	No hay información disponible.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay información disponible.
<b>Carcinogenicidad</b>	El proveedor declara que se puede demostrar que las sustancias contienen menos del 3% de extracto DMSO medido por IP 346.

La tabla más abajo indica los ingredientes listados por cada agencia como carcinógenos.

Nombre de la sustancia	ACGIH	IARC	NTP	México
Trietanolamina 102-71-6	-	Group 3	-	-
Destilados de petróleo, pesados del hidrotreatmento del nafta 64742-52-5	A2	Group 1	Known	A2

**Leyenda**

**ACGIH (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales)**

A2 - Carcinógeno humano sospechoso

**IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer)**

Grupo 1 - Carcinógeno para los humanos

Grupo 3 - No clasificable como carcinógeno en seres humanos

**NTP (Programa Nacional de Toxicología)**

Conocido - Carcinógeno confirmado

**México - Secretario de Trabajo y Prevención Social Norma Oficial Mexicana NOM-010-STPS-2014 Carcinógenos**

A2 - Carcinógeno humano sospechoso

<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No hay información disponible.
<b>STOT - exposición única</b>	No hay información disponible.
<b>STOT - exposición repetida</b>	No hay información disponible.
<b>Peligro de aspiración</b>	No hay información disponible.

**Otra información** No hay información disponible.

**SECCIÓN 12. Información ecotoxicológica:**

**Ecotoxicidad**

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para los microorganismos	Crustáceos
Trietanolamina 102-71-6	EC50: =216mg/L (72h, Desmodesmus subspicatus) EC50: =169mg/L (96h, Desmodesmus subspicatus)	LC50: 10600 - 13000mg/L (96h, Pimephales promelas) LC50: >1000mg/L (96h, Pimephales promelas) LC50: 450 - 1000mg/L (96h, Lepomis macrochirus)	-	-
Destilados de petróleo, pesados del hidrotreatmento del nafta 64742-52-5	-	LC50: >5000mg/L (96h, Oncorhynchus mykiss)	-	EC50: >1000mg/L (48h, Daphnia magna)

**Persistencia y degradabilidad** No hay información disponible.

**Bioacumulación** No existen datos sobre este producto.

**Información sobre los componentes**

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
Trietanolamina 102-71-6	-2.53

**Movilidad** No hay información disponible.

**Otros efectos adversos** No hay información disponible.

**SECCIÓN 13. Información relativa a la eliminación de los productos:**

**Métodos de eliminación**

**Residuos de desechos o productos no utilizados** Eliminar en conformidad con las reglamentaciones locales. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación ambiental.

**Embalaje contaminado** No volver a usar los recipientes vacíos.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte:**

**MEX** No regulado

**IATA** No regulado

**IMDG** No regulado

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria:**

**Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente para el producto de que se trate**

**Regulaciones internacionales**

El Protocolo de Montreal sobre sustancias que agotan la capa de ozono No aplicable

El Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes No aplicable

El Convenio de Róterdam No aplicable

**Inventarios Internacionales**

Contactar al proveedor respecto a la situación de cumplimiento del inventario

**SECCIÓN 16. Otras informaciones incluidas las relativas a la preparación y actualización de las hojas de datos de seguridad:**

<b>NFPA</b>	<b>Peligros para la salud</b>	<b>1Inflamabilidad</b>	<b>1</b>	<b>Inestabilidad</b>	<b>0</b>	<b>Riesgos especiales</b>	<b>-</b>
<b>HMIS</b>	<b>Peligros para la salud</b>	<b>1Inflamabilidad</b>	<b>1</b>	<b>Peligros físicos</b>	<b>0</b>	<b>Protección personal</b>	<b>X</b>

\* = Peligro crónico para la salud

**Código o leyenda de las abreviaturas y siglas utilizadas en la hoja de datos de seguridad**

**Leyenda**

SEP: Sustancias extremadamente preocupantes para su autorización:  
 PBT: Sustancias persistentes, bioacumulables y tóxicas (PBT)  
 mPmB: Sustancias muy persistentes y muy bioacumulativas (mPmB)  
 STOT: Toxicidad específica de órganos blanco  
 ETA: Estimación de toxicidad aguda  
 CL50: Concentración letal del 50%  
 DL50: Dosis letal del 50%

**Leyenda SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección personal:**

VLE-PPT	Valor Límite de Exposición Promedio Ponderado en el Tiempo	VLE-CT	Valor Límite de Exposición de Corto Tiempo
VLE-P	Valor Límite de Exposición Pico	Sk*	Efectos sobre la piel
+	Sensibilizantes		

**Referencias bibliográficas importantes y fuentes de los datos usados para compilar la HDS**

Agencia de Protección Medio Ambiente de EUA, Base de datos ChemView  
 Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA)  
 Agencia de Protección Ambiental  
 Niveles de referencia de exposición aguda (AEGL)  
 Agencia de Protección Medio Ambiente de EUA, Ley Federal sobre insecticidas, fungicidas y rodenticidas  
 Agencia de Protección Medio Ambiente de EUA, Sustancias químicas de alto volumen de producción  
 Revista técnica de investigación alimentaria (Food Research Journal)  
 Base de datos de sustancias peligrosas  
 Base de Datos Internacional de Información Química Uniforme (IUCLID)  
 Clasificación del SGA de Japón  
 Sistema Nacional de Notificación y Evaluación de Sustancias Químicas Industriales de Australia (NICNAS)  
 NIOSH (Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional) - ChemIDPlus (NLM CIP) de la Biblioteca Nacional de Medicina  
 Programa Nacional de Toxicología (NTP) de EE. UU  
 Clasificación química y base de datos de información (CCID) de Nueva Zelanda  
 Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, Publicaciones sobre medio ambiente, salud y seguridad  
 Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, Programa de sustancias químicas de alto volumen de producción  
 Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, Información de la ficha de datos sobre los riesgos de las sustancias  
 Organización Mundial de Salud

**Fecha de emisión** 29-feb.-2024

**Fecha de revisión** 27-feb.-2024



Nota de revisión

Liberación inicial.

**NOM-018-STPS-2015**

Se cree que la información es precisa, pero no es exhaustiva y debe usarse solo como guía. Se basa en el estado actual de conocimiento de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

**Descargo de responsabilidad**

La información que se ofrece en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta según nuestro leal saber y entender a la fecha de su publicación. La información proporcionada está concebida solamente como guía para la manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y distribución seguras y no debe considerarse como garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material específico diseñado y puede no ser válida en caso de usarlo en combinación con cualquier otro producto o en algún proceso, a menos que se especifique en el texto.

**Fin de la Hoja de Datos de Seguridad**